



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二八七七

一九九四年九月十日
星期六

目錄

伊信談塌牆事件	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
屋宇署巡查拆卸地盤	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
油尖政務專員澄清塌牆事件	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
社會福利界代表團下周二訪問中國	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
為傷殘人士設立指定選舉投票站	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
「滅用膠袋行動」結果公布	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
複修訓練課程極其重要	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
「禁毒使者」形象海報設計暨標語創作比賽	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
香港成為最繁忙的貨櫃港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
青少年綜合服務隊十月投入服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
薄扶林道首期重建工程完成	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
幸運車輪登記號碼拍賣結果	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九

頁

伊信談塌牆事件

規劃環境地政司伊信今日（星期六）在記者招待會發表的演辭如下：

歡迎大家蒞臨。我希望就昨日油蔴地發生的慘劇提出數點及略述我們即時所做的工作，以防止日後有類似的事件發生，以及保障公眾安全，然後我和我的同事會樂意解答問題。

屋宇署已召集職員巡查現時所有進行拆卸的地盤。由於事情緊急，巡查行動會於本周末開始，並會持續至每個地盤巡查後為止。我們亦會在屋宇署成立一個專責小組，由現時起，前往拆卸地盤抽查，這項工作將會需要額外資源。港督今早在港督府與我們開會時表示，作為首要的工作，必須滿足這項需要。

我們已經安排於星期一下午與土地及建設諮詢委員會屬下的建築物小組委員、認可人士和結構工程師委員會召開緊急會議。這些是政府與負責地盤拆卸安全的建築業人士溝通的正式渠道，我們會清楚向他們指出，負責這些地盤安全的業內專業人士有迫切需要對地盤的拆卸工作有妥善的監督安排。我們的目標是確保這些專業人士能恰當履行他們的責任，如果我們發覺他們並不符合我們的規定，我們將會採取任何需要的行動。

我們會即時檢討根據建築物條例批准進行拆卸工程時所附的條款。我們希望絕對肯定有關條款務必嚴密。我們會特別留意建築物條例，對有關負責人士巡視進行拆卸工程地盤的次數、在該等地盤的圍板設施和其他措施的規定，如盡可能將行人與拆卸工程地盤分隔。

我們亦會檢討現行法例，看是否需要收緊。

— 完 —

屋宇署巡查拆卸地盤

屋宇署一個專責小組今日（星期六）開始巡查各樓宇拆卸地盤，確保拆卸工程符合建築物條例的規定。

規劃環境地政司伊信今早曾經表示屋宇署會立即巡查所有進行拆卸中的地盤。

該署助理署長尹連與兩名總屋宇測量師張孝威和譚燦年今午前往中環一個拆卸地盤開始巡查工作。

尹澧在巡視完畢後表示，該地盤的拆卸工程合符建築物條例的規定。

該專責小組將於今、明兩天巡查全港一百四十個拆卸地盤。是項行動涉及逾四十名屋宇署職員。

尹澧強調，負責拆卸地盤安全的專業人士必須在拆卸樓宇前和拆卸時採取適當措施，以策安全。

他說：「我們會採取任何必要的方法以確保他們履行責任。」

— 完 —

油尖政務專員澄清塌牆事件

油尖政務專員艾能德今日（星期六）回應新聞界查詢彌敦道塌牆事件時澄清，油尖政務處並無在事件發生前獲告知該樓宇的拆卸會對市民構成危險。

他表示，由油尖區議會主席葉華出任主席的佐敦分區委員會，在九月六日（星期二）會議上，只討論了該地盤所引致的環境問題。

其中一名委員盧志強醫生提出此問題。他表示拆卸樓宇工程阻塞附近行人路，並且引致有水流到路上。而區議會設立的裝飾花槽亦對該段路面造成障礙。

會議上委員同意這些問題應該在有關的區議會委員會上討論，並稍後交由區議會討論。

這些環境問題隨後由區議員及佐敦分區委員李景華在昨日（星期五）下午舉行的區議會環境事務委員會上提出。

而李景華亦只是在是次會議上提出該拆卸地盤有沙石跌下，對行人構成危險。

艾能德強調，在星期二（九月六日）舉行的佐敦分區委員會上並無委員提出有沙石從地盤跌下的問題。

艾能德指出，政務處人員在該次分區委員會會議上獲悉有關環境問題的投訴後，立刻在翌日（九月七日）到現場查察。

他補充說：「政務處感謝各分區委員會所作出的建議及支持，並會對他們所關注的問題作出積極回應。」

社會福利界代表團下周二訪問中國

社會福利署署長冼德勤將於星期二（九月十三日）率領一個社會福利界代表團訪問中國。這是由政府資助的社會福利界代表團首次訪問中國。

代表團有十一人，成員包括政府及非政府機構的社會工作專業人士。他們將與中國民政部及港澳辦公室官員商討有關社會福利及康復服務雙方共同關注的問題。

冼德勤說：「我們將與中國有關人員就本港社會福利服務、社會福利署和非政府機構在提供此等服務所擔當的角色，以及未來擴展計劃等問題交換意見。」

他說：「我們亦希望了解中國在社會福利服務的發展，以及為中港兩地高層社會工作人員建立密切關係。」

在為期五天的北京行程中，代表團將探訪社區中心、康復中心、老人活動中心、假肢研究所及兒童福利院。

代表團成員包括社會福利諮詢委員會主席李家祥、康復發展協調委員會主席鄺維庸醫生，以及香港社會服務聯會總幹事許賢發。

代表團將於九月十七日（星期六）返港。

— 完 —

為傷殘人士設立指定選舉投票站

選舉事務處今日（星期六）提醒選民，在即將舉行的區議會選舉特別為有殘疾的選民設立二十二個指定投票站。

區議會選舉投票日為九月十八日。這些選民可於投票日前最少五天，向總選舉事務主任申請於這些指定投票站投票。截止申請日期為九月十三日。

申請批准後，他們只能於獲分配的指定投票站投票。

查詢可致電八八一 七五六二。

— 完 —

「減用膠袋行動」結果公布

參加為期一年「減用膠袋行動」的零售商，在行動的首季內已達到令人滿意的成果。

該行動是由「減用膠袋行動」委員會主辦，成員包括環境保護署、零售管理協會及消費者委員會的代表。有關減用膠袋行動在今年五月展開。

三十一個零售商共一千五百家零售商舖已參加這個行動，他們透過自行制訂的行動計劃來減用膠袋，以期能在一年內達致減少膠袋的使用量最少百分之十的目標。

零售管理協會主席文禮士今日（星期六）宣布該行動的首季檢討報告時說，超過百分之三十的參加者現已達到一年內減少膠袋使用量百分之十的目標。

他說：「最令人感到欣慰的地方是盡管所有參加零售商的貨品銷售量增加，但大多數都已顯著地減少膠袋使用量。」

「我們相信該行動的力量來自會員的自發性、積極推廣『少用膠袋』的目標，以及個別零售商採用不同的減用膠袋方法。」

零售商採用的方法包括教育員工盡量節省使用膠袋及控制膠袋的派發。一些零售商亦已採用紙袋、薄膠袋和特別設計的手提袋。

而差不多所有參加的超級市場和便利店均發售環保購物袋，以鼓勵市民減用膠袋。

文禮士說：「我相信各參加者必會繼續積極推廣減用膠袋行動，以達到一年內減少膠袋使用量最少百分之十的目標。」

為了給予零售商更多的支持，行動委員會在五月籌辦了一個公開比賽，讓市民提供減用膠袋的方法。

其中建議包括為不索取膠袋的顧客設立「綠色通道」和提供優惠來鼓勵顧客少用膠袋。

行動委員會將進一步研究這些建議及其可行性。

出席今日記者會者有環保署助理署長趙德麟博士及消費者委員會宣傳及社區關係小組主席阮德添。

複修訓練課程極其重要

教育署署長黃星華今日（星期六）表示，複修訓練課程有助教師了解教學的最新發展，對教學非常重要。

黃星華在香港大學舉辦在職中學學位教師複修訓練課程的開幕典禮致辭時指出，在過往十年中，政府採取許多改善措施，以提高香港學校的教育質素。

現時的教學法、課程綱要、課程設計、學校管理和為有特別需要的學生提供服務等方面，都和以往有所不同。

他說，作為前線工作者的教師，應得悉最新的發展。

教育署自一九八三年起已安排複修訓練課程，在過往兩年共有七百二十五名學位教師參加這些課程。

— 完 —

「禁毒使者」形象海報設計暨標語創作比賽

為了協助宣傳禁毒信息，以及提高年青人對毒禍的警覺性，禁毒常務委員會青年禁毒義工團特別為愛好美術設計及繪畫人士籌辦「禁毒使者」形象海報設計暨標語創作比賽，希望透過創作一個具有象徵意義的形象及與禁毒有關的宣傳標語，喚起青少年對毒品禍害的關注，並藉此讓參加者發揮設計才能。

海報設計比賽分初級及高級組，歡迎全日制學生參加。參加者須以正面形象塑造一位「禁毒使者」，優勝者可獲現金獎項。

參加標語創作參賽者年齡不限，獎項分冠、亞軍各一名，可獲贈現金券。

所有參賽作品均須為原創，參賽者須填妥表格，連同作品一併寄交金鐘道六十六號金鐘道政府合署高座二十三樓布政司署禁毒處，截止日期為一九九四年十一月三十日，以郵戳為準。得獎者將於一九九五年一月下旬獲書面通知。

參加表格可於布政司署及各區政務處索取，查詢詳情可致電八六七 二七六七。

— 完 —

香港成為最繁忙的貨櫃港

香港成為世界上第一個在一個月內處理超過九十萬個貨櫃的港口，並已取代鄰近之競爭對手新加坡，成為世界上最繁忙之貨櫃港口。

五月份的貨櫃處理量總數達九十八萬五千個標準貨櫃單位（相等於一個二十呎長的標準貨櫃），比去年同期增加百分之二十六點八。

這個龐大的增長令本港今年首五個月的總吞吐量達到四百一十六萬七千個標準貨櫃單位，較一九九三年同期增加百分之二十一點六。

新加坡今年首五個月的總吞吐量為四百零四萬九千個，較去年增加百分之十六點九。

香港在一九九三年是全球最繁忙的貨櫃港，全年共處理九百二十萬零四千個標準貨櫃單位，而新加坡同期的處理量則為九百零四萬七千個。

在本年首四個月，新加坡的吞吐量稍高於香港。不過，港口發展局官員指出新加坡的吞吐量全年平均，而香港則趨向於稍後月份增加。

最新數字亦顯示這點。業內人士表示，香港極有可能在本年餘下的日子保持其領導地位。

由於華南經濟發展的需求，引致香港的貨櫃處理量大增。位於昂船洲的第八號貨櫃碼頭的最後一個停泊處將較預定時間提早六個月啟用，這將可鞏固香港的領導地位。

— 完 —

青少年綜合服務隊十月投入服務

社會福利署助理署長（青年及康復事務）陳偉君今日（星期六）表示，社署將會向津貼及政府獎券基金諮詢委員會提交報告，建議開辦十隊綜合服務隊，預計於十月開始投入服務。

陳偉君在香港信義會天耀青少年中心暨閱覽室開幕典禮致辭時說，今年四月發表的「兒童及青少年中心服務檢討報告書」，就九十年代青少年中心服務的政策、服務對象、發展路向和運作作出重點指引。

他說：「為切合青少年的需要及免令青少年服務流於分散和零碎，政府接納檢討報告書的建議，在不同的服務區域成立青少年綜合服務隊，包括青少年中心工作者、學校社工及家庭生活教育工作者，以便把人力及資源應付地區內青少年的特別需要和問題。」

「此新的青少年服務模式普遍得到非政府機構的認同及支持。在七月底截止時，共有二十一間非政府機構申請開辦三十七隊綜合服務隊。」

他續說：「社會福利署已分別約見各機構負責人，了解及評估個別地區對綜合服務隊的需求，從而擬就一份報告，提交津貼及政府獎券基金諮詢委員會，建議初步開辦十隊綜合服務隊。如果一切順利，這些服務隊可在本年十月開始相繼成立。」

— 完 —

薄扶林道首期重建工程完成

路政署發言人今日（星期六）說，雖然七月及八月傾盆大雨，薄扶林道首期重建工程現已完成。

工程涉及重建長約三點八公里介乎摩星嶺道與香港仔海傍道的薄扶林道和石排灣道的行車道和行人路，其中亦包括雨水渠系統及其他公用設施的改善工程。

位於薄扶林水塘道以北一段薄扶林道，包括瑪麗醫院附近的一個重要路口屬首期重建工程，雖經近月大雨影響，現已完成。

第二期包括直至香港仔的其餘路段的工程，現正展開，預料於明年二月左右完成。

發言人說：「工程完成後，所重建的行車道及行人路，會分別設有五年及一年的掘開路面限制。此外，由於有關公共設施已經在道路重建工程時一併更新及增設，未來數年在薄扶林道掘開路面的實際需要將會極少，而使用該路段的人士將發覺沿途更為暢順。」

該重建後的薄扶林道，會與在西區計劃中的其他道路改善工程，組成一來往西區與南區的主要道路網。

重建工程在一九九二年十月開始，工程費用約為四千二百萬元。

— 完 —

幸運車輛登記號碼拍賣結果

共一百個幸運車輛登記號碼今日(星期六)進行拍賣，共得款項三百八十三萬四千元，經扣除舉辦開支後將全部撥入獎券基金作慈善用途。

車輛登記號碼拍賣假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車輛登記號碼115售得四十四萬元，為今日拍賣的最高成交价。

其次拍賣得最高的車輛登記號碼為DB7，得款三十九萬元；而售價最低的車輛登記號碼為GA4665、GA7278、GA8908、GA1023、GB1126、EC8678、GA2213、BM7301、GA1738、GB2198、GB1708、GB1139，各售得一千元。

今日上午的拍賣結果如下：

GA2889	14,000	GB986	7,000	GB320	18,000	GB2468	25,000	GB1126	1,000
GB206	3,000	FY132	11,000	GB3338	40,000	DD512	7,000	GB550	2,000
*GA919	15,000	*GN33	100,000	*1216	120,000	*DB7	390,000	*RH1313	74,000
GA4665	1,000	GN3618	4,000	EL228	80,000	GB628	44,000	EC878	1,000
GA133	23,000	HE106	21,000	GB143	13,000	GB278	1,000	GB932	20,000
GB210	4,000	GB118	79,000	GN321	110,000	BT1800	11,000	GA2213	1,000
GB8948	3,000	GN9663	2,000	GB186	20,000	GB908	1,000	BM7301	1,000
*FY97	20,000	*GB6	172,000	*CY18	155,000	*FV222	85,000	*GB9779	18,000
GB1130	4,000	CC3108	13,000	GB3668	20,000	GB626	7,000	GA1738	1,000
GB3089	2,000	GB238	30,000	CH6123	2,000	GN023	1,000	GB2198	1,000

今日下午的拍賣結果如下：

GB268	21,000	EL382	23,000	GB106	7,000	GB1128	20,000	CT197	9,000
GB993	23,000	GB8111	6,000	BP375	9,000	GB3323	14,000	GB3308	10,000
*CC181	21,000	*F116	40,000	*115	440,000	*GB3	220,000	*BB456	32,000
GA9188	16,000	DD501	11,000	GB328	107,000	AL7818	17,000	GB895	7,000
GA1992	4,000	GB338	70,000	GA188	60,000	GB163	68,000	GB139	1,000
GB220	15,000	GB622	10,000	GB911	52,000	CT222	28,000	GB3382	12,000
BB885	25,000	GB7776	3,000	GB309	7,000	GB1708	1,000	GB969	5,000
*GN7	170,000	*GB12	90,000	*FV8	210,000	*FC29	39,000	*GA4004	5,000
GA8848	12,000	GB1828	10,000	RM1138	42,000	GN908	6,000	GA9819	6,000
GB1112	6,000	GB850	收回	GB200	3,000	GB1217	收回	AS8982	15,000

* 特別車輛登記號碼(不能轉讓)

G A 8 8 5 0 及 G B 1 2 1 7 未能在當天賣出，而該車牌屬原有申請人所得。

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第二百三十八及二百三十九次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車輛登記號碼共得款項增至三億四千三百五十四萬一千九百零五元。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年九月十日

百萬元計

二〇四八
—四〇八

開市戶口結餘
收市戶口結餘
改變原因：
貨幣市場活動
流動資金調節機制今日運作

增一三〇
減七七〇

時間

累積改變
(百萬元)

上午九時三十分
上午十時
上午十一時
上午十一時三十分

增一三〇
增一三〇
增一三〇
增一三〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

三點〇厘

五點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 121.9 * -0.3 * 10.9.94

— 完 —